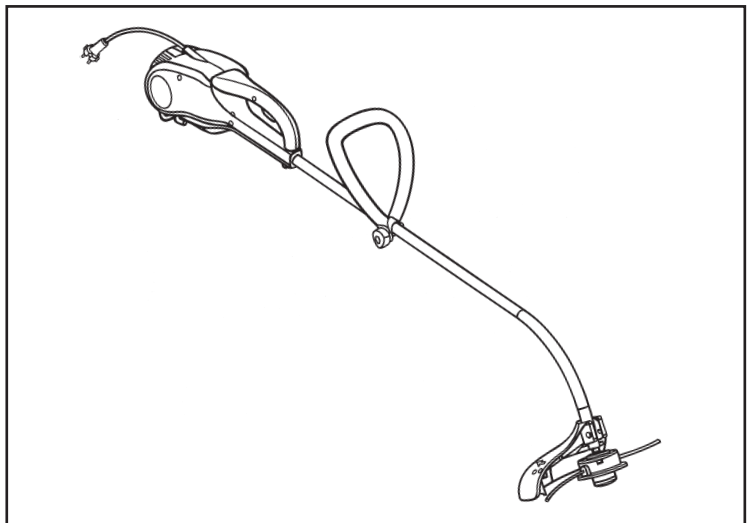
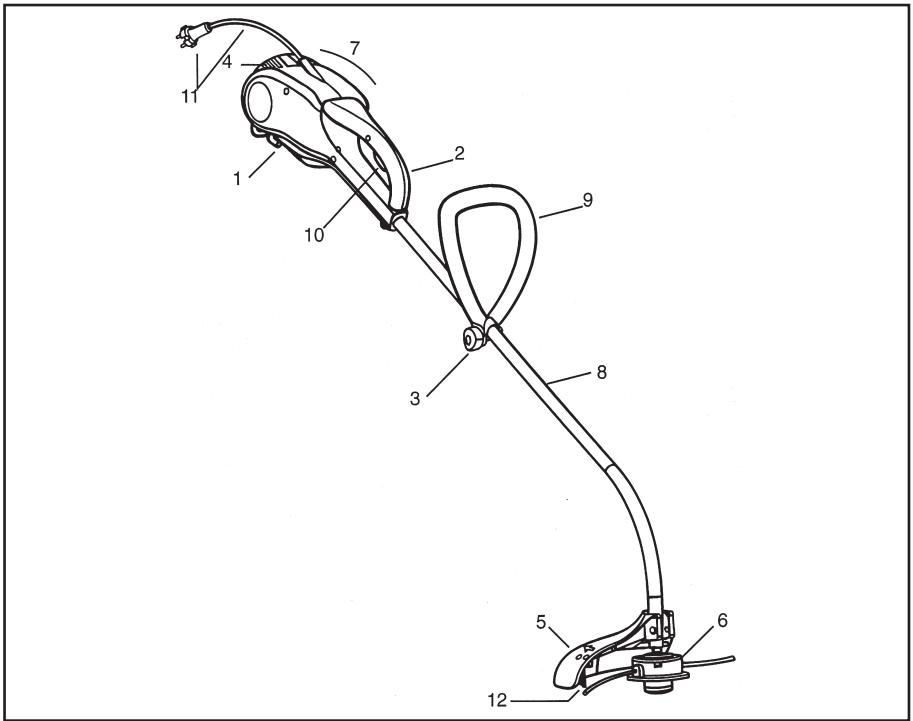
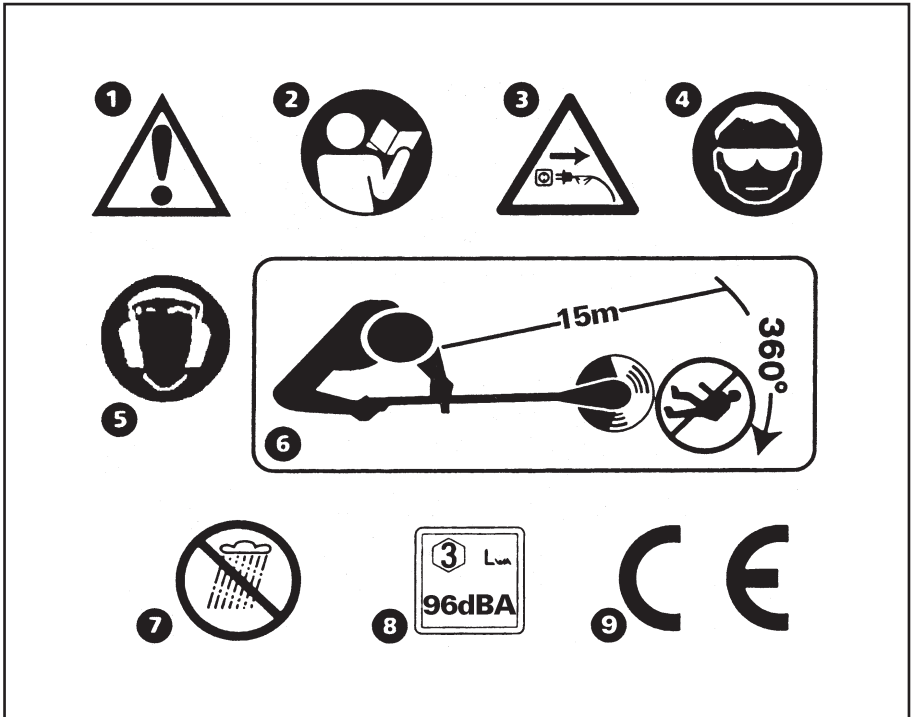


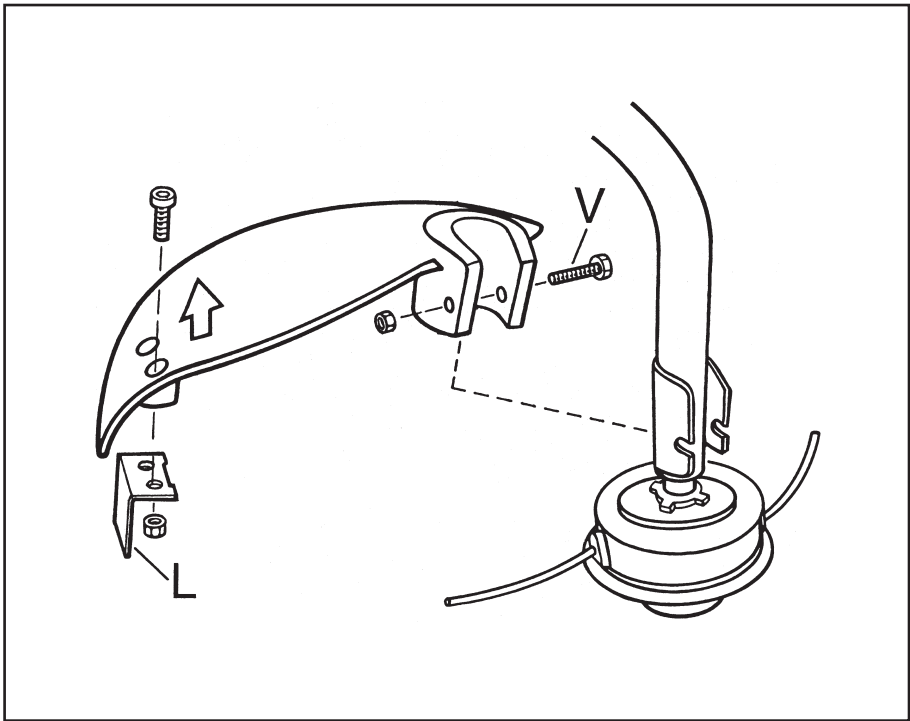
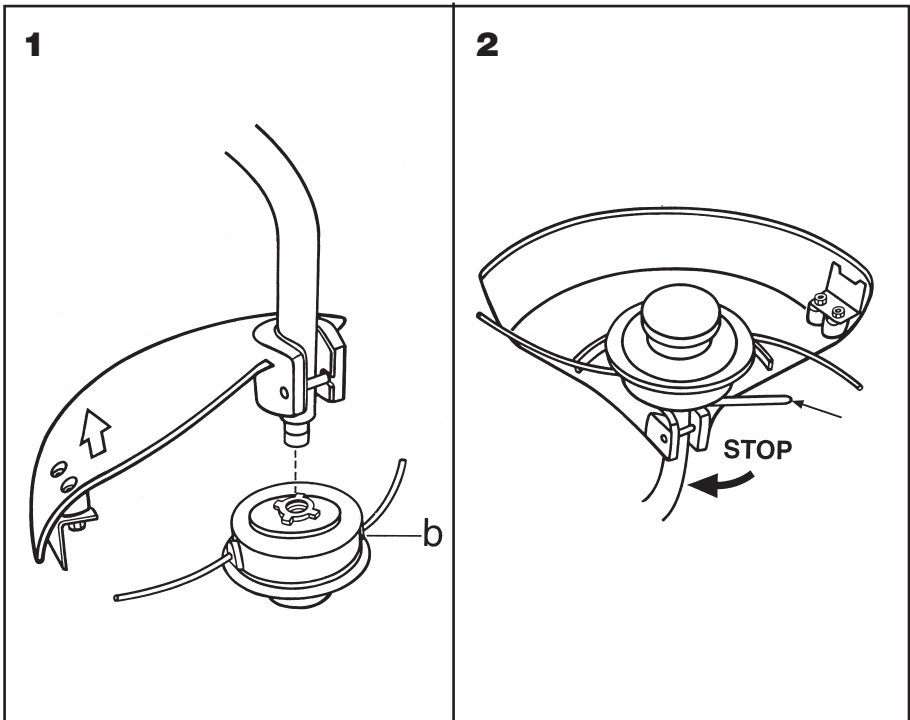
<b>GB</b> Operator's Manual	READ CAREFULLY		<b>1</b>
<b>F</b> Manuel d'instructions	LIRE ATTENTIVEMENT		<b>5</b>
<b>D</b> Bedienungsanleitung	SORGFÄLTIG LESEN		<b>9</b>
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	EERST GOED DOORLEZEN		<b>13</b>
<b>I</b> Manuale d'istruzioni	LEGGERE ATTENTAMENTE		<b>17</b>
<b>E</b> Manual de Propietario	LEER ATENTAMENTE		<b>21</b>
<b>P</b> Manual de Instruções	LER ATENTAMENTE		<b>25</b>
<b>S</b> Ägarhandbok	LÄS NOGA		<b>29</b>
<b>DK</b> Brugsanvisning	LÆS OMHYGGELIGT		<b>32</b>
<b>N</b> Eierens Håndbok	LES NØYE		<b>35</b>
<b>FIN</b> Omistajankäsikirja	LUE HUOLELLISESTI		<b>38</b>
<b>GR</b> ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ		<b>42</b>
<b>H</b> Használati útmutató	FIGYELEMMEL OLVASANDÓ		<b>46</b>
<b>PL</b> Instrukcja obsługi	Przeczytaj uważnie		<b>49</b>

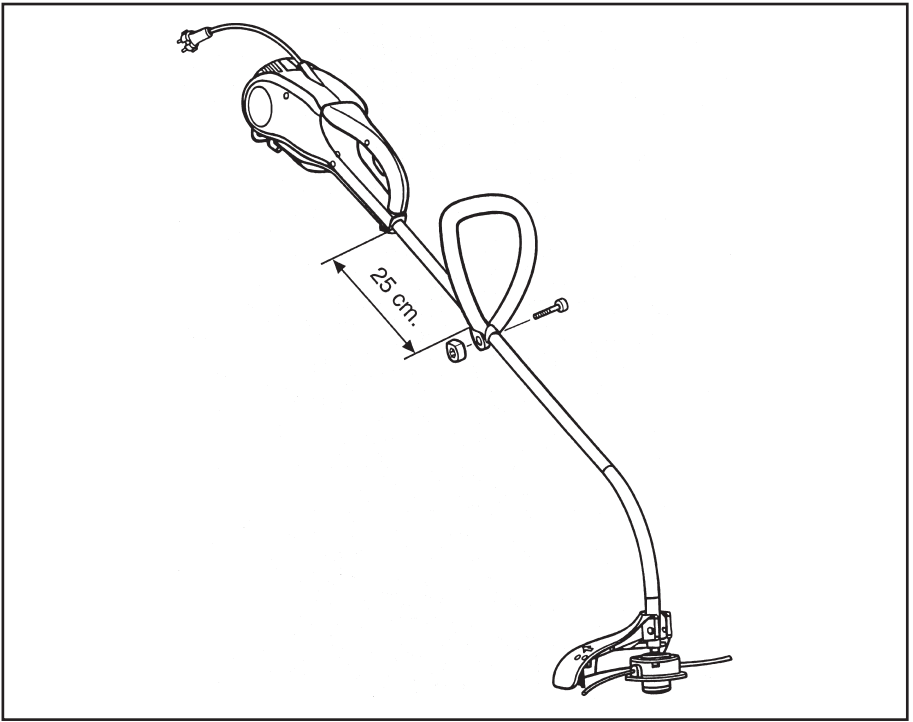
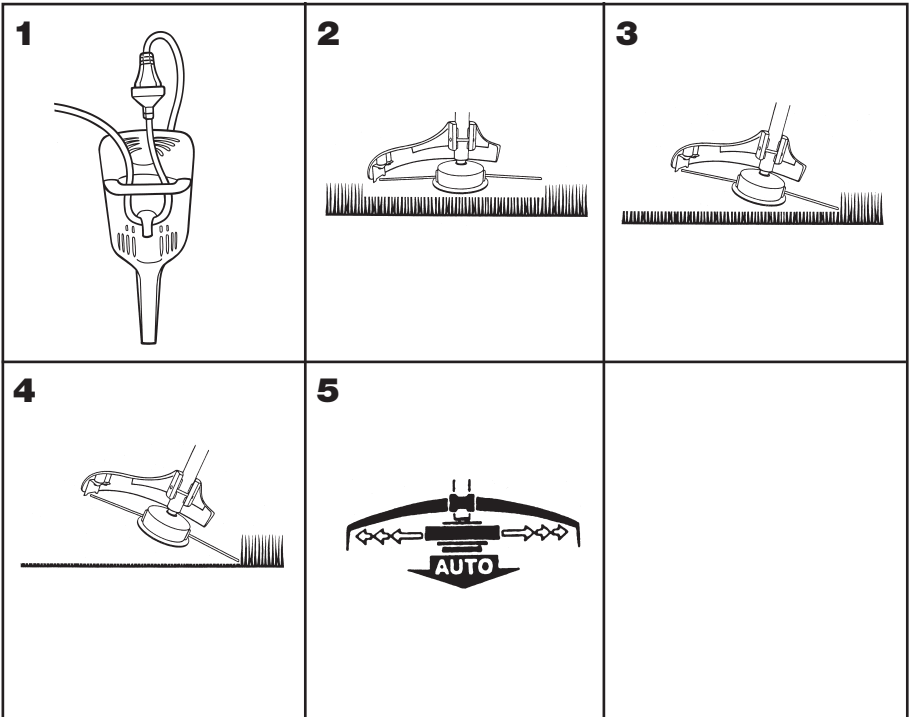


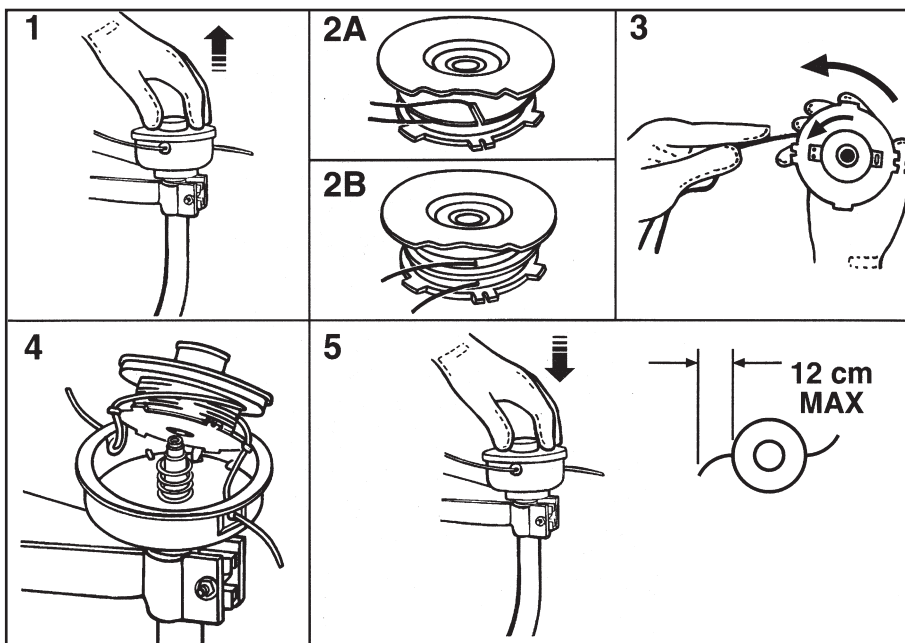
**REX 900**



**C****D**

**E****F**

**G****H**

**N**

0,080"  
2mm

300"  
7600mm

**248206B**



**242137**

- GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS
- F** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE
- D** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE
- NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN
- I** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIANTE / DIFESA DI SICUREZZA

- E** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD
- P** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA
- S** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD / SÄKERHETSSKYDD
- DK** OVERSICHTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSSESKÆRM
- N** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅDSPOLE / SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM / SIKKERHETSVÆRN
- FIN** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN / TURVASUOJUUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ
- GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΙΤΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
- H** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM
- PL** ZBIORCZA KARTA DLA IDENTYFIKACJI PRAWIDŁOWEJ KOMBINACJI PROWADNICY/ŁAŃCUCHA - PILNIKA/UCHWYTU PILNIKA

**GB SPECIFICATIONS**

900 W, 230 V –AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed	10000 (min <sup>-1</sup> )
Dry weight	4 (kg)
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 95 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

900 W, 230 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide	10000 (min <sup>-1</sup> )
Poids a vide	4 (kg)
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 95 (dBA)
Pressione sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**D TECHNISCHE DATEN**

900 W, 230 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchststrehzahl ohne Last	10000 (min <sup>-1</sup> )
Trockengewicht	4 (kg)
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 95 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**NL TECHNISCHE GEGEVENS**

900 W, 230 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nullaafstneheid	10000 (min <sup>-1</sup> )
Ledig Gewicht	4 (kg)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 95 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveaus	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**I DATI TECNICI**

900 W, 230 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto	10000 (min <sup>-1</sup> )
Peso a secco	4 (kg)
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 95 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**E DATOS TÉCNICOS**

900 W, 230 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga	10000 (min <sup>-1</sup> )
Peso en vacío	4 (kg)
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Nivel de vibraciones	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**P ESPECIFICAÇÕES**

900 W, 230 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio	10000 (min <sup>-1</sup> )
Peso em vazio	4 (kg)
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 95 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**S SPECIFIKATIONER**

900 W, 230 V-växelström, 50 Hz, klass II, dubbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgångsvarv	10000 (min <sup>-1</sup> )
Torrsvikt	4 (kg)
Garanterad ljudeffektsnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmätt ljudeffektsnivå	LWA 95 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**DK SPECIFIKATIONER**

900 W, 230 V vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning	10000 (min <sup>-1</sup> )
Netto vægt	4 (kg)
Konstateret lydeffektniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lydeffektniveau	LWA 95 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**N SPESIFIKASJONER**

900 W, 230 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last	10000 (min <sup>-1</sup> )
Netto vekt	4 (kg)
Garantert lydstyrkenivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstyrkenivå	LWA 95 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**FIN TEKNISET TIEDOT**

900 W, 230 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoiseritys	<input type="checkbox"/>
Ei kuormitusnopeutta	10000 (min <sup>-1</sup> )
Moottorin paino	4 (kg)
Äänvoimakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimakkuustaso mitattu	LWA 95 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenpaine	87 (dBA)
Tärinätasot	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

900 W, 230 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου	10000 (min <sup>-1</sup> )
ΞΗΡΟ ΒΑΡΟΣ	4 (kg)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 95 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δονήσεων	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**H MŰSZAKI ADATOK**

900 W, 230 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratú fordulát:	10000 (min <sup>-1</sup> )
Űressúly:	4 (kg)
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 95 (dBA)
Állandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	4,16 (m/s <sup>2</sup> )

**PL DANE TECHNICZNE**

Zasilanie: prąd przemienny 230-240 V, 50 Hz, Ochrona: klasa II, podwójna izolacja	<input type="checkbox"/>
Obrotы silnika:	10000 obr./min.
Waga bez paliwa	4 (kg)
Poziomy mocy dźwięku:	LwAav 96 (dBA)
Poziomyo hangteljesítményszint:	LwAav 95 (dBA)
Zmierzony poziom natężenia dźwięku:	87 (dBA)
Poziomyo wibracji:	4,16 (m/Sek. <sup>2</sup> )

## INDEX

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Inledning                        | F) Montering av nylontrådshuvud    |
| A) Allmänna säkerhetsanvisningar | G) Montering av handtag            |
| B) Elsäkerhet                    | H) Användning                      |
| C) Produktbeskrivning            | I) Rutinunderhåll                  |
| D) Säkerhetsmärkningar           | L) Utrangerade maskiner och miljön |
| E) Montering av säkerhetsskydd   |                                    |

## INLEDNING

Det gläder oss att du har köpt en McCulloch-produkt. Om du använder och underhåller den på korrekt sätt kommer du att ha nytta av den i många års tid.

**WARNING:** Varje operatör bör bekanta sig ordentligt med hela innehållet i denna bruksanvisning innan maskinen används och ägna säkerhetsanvisningarna särskild uppmärksamhet.

## A ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Lär dig alla reglage på trimmern innan du använder den.
- Stäng alltid av maskinen och tag ut stickproppen ur uttaget innan du byter klipphuvudet, justerar eller rengör maskinen, efter att kabeln har trasslat in sig eller skadats eller när maskinen lämnas obebakad.
- Tänk på att huvudet fortsätter att rotera en kort stund efter att maskinen har stängts av.

### NÄTKABELN

- Kontrollera alltid att nätkabeln inte är skadad eller sliten innan den ansluts eller används.
- Vidrör inte kabeln om den skadas under användning. Stäng av maskinen omedelbart och dra ut stickproppen ur uttaget.
- Se till att skärhuvudet inte befinner sig i närheten av nätkabeln när maskinen används.
- Bär inte trimmern genom att hålla i nätkabeln.
- Dra aldrig ur stickproppen genom att rycka i kabeln.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med värmekällor, oljor och skarpa kanter.

### KLÄDER

- Använd åtsittande och skyddande kläder och ha alltid långbyxor på dig. Vi rekommenderar gummihandskar och gummiskor för utomhusbruk.
- Använd alltid välsittande skyddsglasögon / visir.
- Arbeta aldrig barfota eller i öppna sandaler.

## ANVÄNDNING - RENGÖR LUFTSLITSARNA I MOTORKÅPAN FÖR MAXIMALT LUFTFLÖDE.

- Använd bara trimmern på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Kontrollera regelbundet att maskinen och kabeln inte är skadade.
- Använd aldrig maskinen om skyddet är skadat eller om det inte sitter på plats.
- Starta inte maskinen när den är upp-och-nedvänd.
- Starta bara på maskinen om huvudet och fötterna befinner sig på behörigt avstånd från klipphuvudet.
- Se till att alltid stå stadigt.
- Kontrollera att området du ska arbeta på är fritt från objekt som små stenar, pinnar m.m., eftersom dessa riskerar att slungas ut av den roterande nylontråden och skada dig, någon annan eller något föremål.
- Använd inte trimmern när det regnar och se till att den (eller kabeln) inte blir blöt.
- Använd bara trimmern i klart dagsljus.
- Använd inte trimmern när du är trött eller om du är påverkad av alkohol eller andra droger.
- Använd inte trimmern nära andra personer och i synnerhet inte nära barn eller husdjur. Stäng av trimmern om någon närmar sig.
- Låt aldrig barn använda denna trimmer. Förvara den oåtkomligt för barn.
- Använd aldrig metalltråd eller metallförstärkt tråd.
- Arbeta rakt fram i slutningar och var försiktig när du vänder.
- Dra ur stickproppen och kontrollera maskinen noga om vibrations- eller bullermönstret ändras plötsligt.

## B ELSÄKERHET

- Ström** Trimmern skall bara användas med växelström.
- Spänning** Kontrollera att det spänningsvärde som anges på maskinen stämmer med din nätspänning.

**3) Stickproppar** Vi rekommenderar dig att använda PVC- eller gummiöverdragna stickproppar och kontaktdon med din maskin.

#### 4) Jordat uttag

Maskinen måste anslutas till ett jordat uttag. Ojordade uttag får inte användas.

#### 5) Överspänningsskydd för restström

För ökad säkerhet rekommenderar vi att maskinen strömförsörjs via ett överspänningsskydd för restström med hög känslighet. Dessa överspänningsskydd är avsedda att ge ett ökat personligt skydd mot skadliga elektriska stötar om ett fel skulle uppstå. Överspänningsskydd för restström, som passar i vanliga hushållsluttag, kan köpas i välsorterade elaffärer.

#### 6) Förlängningssladdar (för modeller utan sladdvinda)

Nätsladden på din maskin är försedd med en "hankontakt" för att göra det lättare att använda förlängningssladdar. Var noga med att använda en förlängningssladd som är försedd med en stänkskyddad "hankontakt" av rätt typ, avsedd för utomhusbruk. Kontakta återförsäljaren om du är osäker. Maskinen är dubbelisolerad och behöver därför bara en sladd med två ledare. Du kan använda runda kablar med en diameter på 1,0 mm<sup>2</sup> (med två ledare) och upp till 40 meters längd utan att maskinens prestanda påverkas. Den "hankontakt" som sitter på nätsladden i din maskin är av icke-återlindande typ. Lämna in den till din återförsäljare om underhåll av något slag erfordras.

## C PRODUKTBESKRIVNING

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Hållare för nätsladd        | 7. Motorkåpa       |
| 2. Bakre handtag               | 8. Skaft           |
| 3. Låsknappar för hjälphandtag | 9. Hjälphandtag    |
| 4. Luftöppningar               | 10. På/av-knapp    |
| 5. Skräpavvisare               | 11. Elkontakt      |
| 6. Trådhuvid                   | 12. Trådsjärbladet |

## D SÄKERHETSMÄRKNINGAR

Nedanstående symboler på din trimmer informerar om några av de viktigaste säkerhetsaspekterna:

- 1. VARNING.** Denna produkt kan medföra risker. Se hela tiden till att undvika personskador.
- Läs bruksanvisningen.
- Dra ut stickkontakten om sladden skadas.
- Använd alltid ögonskydd.
- Godkända öronskydd.
- Arbeta inte i närheten av andra personer.
- Använd inte maskinen när det regnar eller i hög luftfuktighet.
- LWA anger bullereffektnivån. Använd öronproppar eller ljuddämpare vid behov.
- CE** anger att produkten uppfyller kraven i relevanta EU-direktiv och i enlighet med gällande lag.

## E MONTERING AV SÄKERHETSSKYDD

Av säkerhets skäl är det viktigt att alla sorters nylontrådshuvud används tillsammans med rätt sorts skydd.

Trådshuvudena ska vara märkta med **HÖGSTA FART** 10.500 min<sup>-1</sup> minst.

Montera skyddet för nylontrådshuvud enligt illustration. Fäst skruvarna (V). Montera trådsjärbladet (L) enligt figur.

## F MONTERING AV NYLONTRÅD SHUVUD

Sätt fast rätt skydd beroende på typ av klinga och nylontråd (se kapitel MONTERING SÄKERHETSSKYDD).

- 1) Montera nylontrådshuvud enligt illustration: b) nylontrådshuvud. Dra åt medsols.
- 2) Under fästandet kan klingan hållas fast med hjälp av skiftnyckeln eller skruvmejseln som förs in i skiftnyckeln eller skruvmejseln som förs in i skåran på brickan och hjulverketslåda: snurra på brickan tills de båda skårorerna sammanförs.

OBS! Klingorna och trådshuvudena ska vara märkta med **HÖGSTA FART** 10.500 min<sup>-1</sup> minst.

**För instruktioner om hur du byter nylontråd, se illustrationerna N i början av denna manual.**

## G MONTERING AV HANDTAG

### FRAMRE HANDTAG

Av säkerhetsskäl, fäst handtaget före etiketten på staven på minst 25 cm avstånd från det bakre handtaget när ni monterar trådshuvudet. Handtaget måste vara lodrätt med staven.



## H ANVÄNDNING

### 1 - Sladdhållaren

**VARNING:** Häng upp förlängningsssladden i sladdhållaren för att förhindra att den dras ur av misstag vid användning. Lyft alltid upp maskinen från marken när du startar den.

### 2 - Klippningstrimming

Vid vanlig trimning svänger du huvudet från sida till sida utan att vinkla tråd huvudet. Håll tråd huvudet på samma nivå för att få en jämn yta.

### 3 - Fintrimning

Vinkla tråd huvudet åt vänster för kort trimning. Används tråd huvudets vänstra sida slungas avklippt gräs och skräp bort från operatören.

### 4 - Rensning

Ju mer tråd huvudet vinklas desto kortare blir klippningen. Ge noga akt på utslungat skräp när du jobbar på detta sätt.

**VARNING:** Klipp bara med trådens ända. Detta är det mest effektiva sättet att klippa på. Var särskilt noga med att inte ge tråden möjlighet att sno sig kring ståltrådsstaket eller att gå emot nötande ytor som murar, eftersom den då slits kraftigt eller går av.

### 5 - Automatisk trådmatning

Nylonlinan slits ner när du arbetar med trimmern. När linan blir för kort, stöt trimmerhuvudet mot marken samtidigt som motorn går och tråd huvudet roterar. Ny lina matas då automatiskt ut. Kniven i skyddet ovanför trimmerhuvudet ser till att linan skärs av till rätt längd. (För lång lina reducerar varvtalet och därmed klippförmågan hos trimmern.)

**ANVÄND ENBART ORIGINAL TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR FRÅN AUKTORISERADE ÅTERFÖRSÄLJARE / SERVICE-VERKSTÄDER.**

**ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR SOM INTE ÄR ORIGINAL ÖKAR OLYCKSRISKEN. I DET FALLET TAR INTE NÅGOT ANSVAR FÖR PERSON - OCH/ELLER SAKSKADOR.**

## I RUTINUNDERHÅLL

Koppla bort maskinen från elnätet efter användning och avlägsna smuts och skräp från skärtrådsområdet. Detta ökar motorns livslängd, genom att tillräckligt luftflöde ges för kylning av motorn och att tråd huvudet på fortsätter att snäppa på och av på ett smidigt sätt.

Kontrollera skärtrådshuvudet för eventuella hack eller sprickor eller andra skador, eftersom skadade delar kan komma att slungas ut och orsaka svåra personskador.

Byt ut skadade delar omedelbart. Använd bara originalreservdelar. Allt övrigt underhållsarbete får endast utföras av en serviceverkstad som auktoriserats av McCulloch. Kontrollera regelbundet om maskinen eller kabeln visar några synliga tecken på skador eller slitage. Kontrollera att alla fästdon och rörliga delar är fastgjorda. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om du är tveksam.

### FELSÖKNING

Om trimmern inte startar ska du kontrollera att alla kablar är anslutna och att strömmen är på. Kontrollera säkringen om den ändå inte fungerar. Om du provat detta, men din trimmer fortfarande inte vill starta, ska du lämna in den hos närmaste auktoriserade serviceverkstad.

## L UTRANGERADE MASKINER OCH MILJÖN



När du upptäcker att din maskin måste bytas ut eller att du inte längre har behov av den ska du tänka på miljöaspekten. McCullochs serviceverkstäder tar emot gamla maskiner och tar hand om dem på ett miljömässigt säkert sätt.

- 
- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- F** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leírt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.
- PL** W związku z programem ustawniczego ulepszenia swoich wyrobów producenta zastrzega sobie prawo zmiany technicznych szczegółów wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia.

#### **GB EC Declaration of Conformity**

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that the following product: **ET10**, manufactured by E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **F Déclaration de conformité Européenne**

Le soussigné, dûment mandaté par E.C.O.P.I., déclare que le produit suivant: **ET10**, fabriqué par E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive 2000/14/CEE (Annexe VI).

#### **D CE Konformitätserklärung**

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.C.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **ET10**, hergestellt durch E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie 2000/14/CEE (Anhang VI).

#### **I Dichiarazione di Conformità CE**

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **ET10**, costruito dalla E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva 2000/14/CEE (Allegato VI).

#### **E Declaration de cumplimiento de la directriz de la UE**

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **ET10**, fabricado por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva 2000/14/CEE (Anexo VI).

#### **NL EG Conformiteitsverklaring**

Ondergetekende, gemachtigd door E.C.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **ET10**, geproduceerd door E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinerie Richtlijn), **73/23/EEC** (Mataal jännite-direktief), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **S EG-försäkran om överensstämmelse**

Undertecknad, auktoriserad av E.C.O.P.I., försäkrat att följande produkt: **ET10**, tillverkade av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspanningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **DK EU Overensstemmelse-erklæring**

Undertegnede, bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **ET10**, E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **EU Julistus Vastaavuudesta**

Alekkirjoittanut, E.C.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **ET10**, ja jotka on valmistanut E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi) mukainen. Direktiivi 2000/14/CEE (Liite VI).

#### **N EF Erklæring om Overensstemmelse**

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **ET10**, produsert av E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-merkingsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv 2000/14/CEE (Annex VI).

#### **P Declaração de Conformidade CE**

O abaixo assinado, autorizado por E.C.O.P.I., declara que o seguinte produto: **ET10**, fabricada por E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva 2000/14/CEE (Apêndice VI).

#### **GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ**

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της E.C.O.P.I., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **ET10**, κατασκευασθέντα από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός 2000/14/CEE (VI).

#### **H EC nyilatkozat**

Alulírott, a E.C.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a következő termék: **ET10**, amelyet a E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelv), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva 2000/14/CEE (Melléklet VI).

#### **PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej**

Producent E.C.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: **Wykazarki spalinowe ET10** są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE** (Załączenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Załączenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Załączenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Załączenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa 2000/14/CEE (Aneks VI).

Valmadrera, 01.12.00

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy

ELECTROLUX CONSUMER  
OUTDOOR PRODUCTS